

# Исследование случаев соответствия конструкций с послелоговыми сериальными глагольными конструкциями (на материале монгольских текстов XIII, XVII и XX вв.)

<https://doi.org/10.31483/r-107600>

УДК 811.512.3'366.58

Бямбажав Б.<sup>1,2</sup><sup>1</sup> Московский государственный лингвистический университет 

г. Москва, Российская Федерация.

<sup>2</sup> Железнодорожный институт

г. Улан-Батор, Монголия.

<https://orcid.org/0009-0008-8977-186X>, e-mail: bayarjargal.mslu@gmail.com

**Резюме.** В настоящей работе рассматриваются случаи соответствия конструкций с послелоговыми сериальными глагольными конструкциями, предпринимается попытка обозначить типологические особенности глагольной сериализации в монгольском языке. В качестве материала исследования используются письменные памятники разных временных срезов монгольского языка, а именно: латинская транскрипция летописи «Сокровенное сказание монголов» XIII в.; летопись «Алтан тобчи» XVII в.; перевод «Сокровенного сказания монголов» на современный монгольский язык XX в. На основе сравнительного анализа автором выявлено число подобных соответствий на конкретных временных срезах. В ходе исследования в текстах старших письменных памятников обнаружены по одному случаю употребления сериальных глагольных конструкций для передачи того же значения, которое в современном тексте выражается послеложной конструкцией. Остальные 12 случаев подобных соответствий – сериальная конструкция встречается именно в тексте XX в. – отображают тенденцию роста количества соответствий послелоговым сериальным конструкциям. Также на основе рассмотренных примеров сериальных конструкций можно предположить, что для монгольского языка характерна сериализация ассиметричного типа, предполагающая два или более глаголов с разным статусом, где основным компонентом может быть практически любой глагол, а второй компонент выбирается из ограниченного и замкнутого подкласса глаголов определенного семантического набора.

**Ключевые слова:** послелог, сериальная конструкция, сериализация, монгольский язык.

**Для цитирования:** Бямбажав Б. Исследование случаев соответствия конструкций с послелоговыми сериальными глагольными конструкциями (на материале монгольских текстов XIII, XVII и XX вв.) // Этническая культура. 2023. Т. 5, №4. С. 8-14. DOI 10.31483/r-107600. EDN CSSOOM

## Research Article

## A study of cases of correspondence of constructions with postpositions to serial verb constructions (based on the material of Mongolian language texts of the 13th, 17th and 20th centuries)

Baiazhargal Biambazhav<sup>1,2</sup> <sup>1</sup> Moscow State Linguistic University  
Moscow, Russian Federation.<sup>2</sup> Railway Institute

Ulan-Bator, Mongolia.

<https://orcid.org/0009-0008-8977-186X>, e-mail: bayarjargal.mslu@gmail.com

**Abstract.** The article deals with cases of correspondence of constructions with postpositions to serial verbal constructions, an attempt is made to identify the typological features of verbal serialization in the Mongolian language. As a research material, written monuments of different time slices of the Mongolian language are used, namely Latin transcription of the chronicle “The Secret History of the Mongols” of the XIII century; the chronicle “Altan tobchi” of the 17th century; translation of the “Secret History of the Mongol” into the modern Mongolian language of the XX century. Based on the analysis, the number of similar correspondences on specific time slices was revealed. So, in the texts of older written monuments, one case of the use of serial verbal constructions was found to convey the same meaning, which in the modern text is expressed by a postpositional construction. In all the other 12 cases of such correspondences – the serial construction occurs precisely in the text of the 20th century, there is a tendency for an increase in the number of correspondences of postpositions to serial constructions over the course of the history of the language. Also, based on the considered examples of serial constructions found in our comparative study, we can assume that the Mongolian language is characterized by serialization of an asymmetric type.

**Keywords:** postposition, serial verb constructions, serialization, Mongolian.

**For citation:** Biambazhav B. (2023). A study of cases of correspondence of constructions with postpositions to serial verb constructions (based on the material of Mongolian language texts of the 13th, 17th and 20th centuries). *Etnicheskaya kultura = Ethnic Culture*, 5(4), 8-14. EDN: CSSOOM. <https://doi.org/10.31483/r-107600>.

### Введение

Данная статья является частью сравнительного исследования функционирования и употребления послелогов и заменяющих их выражений на

протяжении письменной истории монгольского языка на материале разновременных текстов.

Монгольский язык часто называют послеложным, поскольку для него характерна высокая частотность

употребления релятивных слов. В связи с чем интересен вопрос о том, как данная особенность языка проявляется на разных срезах его истории, чем тот или иной случай употребления послелого может выражаться на других стадиях развития языка.

В основу исследования положен материал уникального письменного памятника монгольского языка XIII столетия «Сокровенное сказание монголов». Его часть в свою очередь была включена в другой письменный источник XVII в. – «Алтан тобчи». Кроме того, имеется перевод «Сокровенного сказания монголов» на современный монгольский язык.

В ходе исследования, предметом которого является анализ функционирования послелогов и заменяющих их конструкций, были обнаружены случаи, когда послелогам одних временных срезов в других эпохах соответствуют сериальные конструкции. Поскольку сериальные конструкции в монгольском языке не только не были предметом специального исследования, но и нет ни одной работы, описывающей существование подобных конструкций в нем, вопрос глагольной сериализации языке мы можем рассматривать лишь в рамках анализируемых нами материалов и соответствий. Следовательно, без специального исследования нет возможности определить тип подобных конструкций в изучаемом языке, описать их в историческом плане, и лишь даем общие представления и предположения на основе полученных в результате сравнительного анализа данные.

### Материал и методы исследования

В качестве материала исследования нами были отобраны соответствующие параграфы и главы в следующих текстах: 1) латинская транскрипция летописи «Сокровенное сказание монголов» XIII в. (далее – ССМ XIII) [Rachewiltz, 1972]; 2) летопись «Алтан тобчи» XVII в. (АТ XVII) [Ligeti, 1974]; 3) перевод «Сокровенного сказания монголов» на современный монгольский язык XX в. (ССМ XX) [Дамдинсурэн, 1957].

В ходе анализа в конце каждого примера обозначается номер параграфа (в текстах ССМ XIII и ССМ XX) или главы (в тексте АТ XVII), из которых было взято предложение. Соответствующие на разных срезах слова даются с тильдой с сохранением орфографии памятников.

Методами исследования послужили сопоставительный, описательный, количественный, сравнительно-исторический.

### Результаты исследования и их обсуждение

#### 1. Сериальные глагольные конструкции: определение, общие признаки

Прежде чем рассмотреть в письменных памятниках соответствия конструкций с послелогом сериальным конструкциям нам необходимо обозначить, что понимается под глагольной сериализацией.

По определению А. Ю. Айхенвальд, сериальная конструкция – это последовательность глаголов, являющихся в предложении единым предикатом, не

имеющих какого-либо показателя сочинительной или подчинительной синтаксической связи, и описывающих единое событие [Aikhenvald, 2006, с. 1–4]. По М. Хаспельмату, сериальная конструкция – это моноклозальная конструкция, состоящая из множества независимых глаголов без связующего их элемента и без отношения предикат-аргумент между ними [Haspelmath, 2016, с. 292]. Основным отличием сериальных конструкций от полипредикативных клауз П. Ю. Скородумова называет то, что один из глаголов теряет лексическое значение и переходит в класс глагольных модификаторов [Скородумова, 2010, с. 3–6]. В. А. Плунгян отмечает, что сериальные конструкции отражают свойство многих языков более дробно членить действительность и передавать «с помощью глагольных лексем падежных (в широком смысле) и аспектуальных значений» [Плунгян, 1988, с. 111].

#### 2. Анализ соответствий послелогам сериальных конструкций в рассматриваемых текстах

##### 2.1. Соответствия послелогу *darā / darun / darun* сериальных конструкций

Послелогу *darā / darun / darun* ‘после, следом за’ в большинстве случаев в старших текстах соответствует тот же послелог, но в одном случае в текстах ССМ XIII и АТ XVII его значение передается сериальной конструкцией.

Финитный глагол данной сериальной конструкции *ide-* ‘есть’ в параллельных предложениях сохраняется, а аспектуальное значение завершенности действия в старших текстах передается деепричастием *bara’asu / barabasu* ‘окончив, исчерпав’.

Рассмотрим единственный пример, который нам встретился в анализируемых текстах:

ССМ XIII: ~ <i>šülen iden</i>	<i>bara’-asu</i> ~ [§ 229]
АТ XVII: ~ <i>silü iden</i>	<i>bara-basu</i> ~ [г. 8]
	[суп есть-CNV окончить-PTCP]

Букв.: ~ окончив есть суп ~

ССМ XX: ~ <i>šöl id-sen-ij</i>	<i>darā</i> ~ [§ 229]
	[суп есть-Perf.PTCP-GEN после]

Перевод: ~ после того, как съедим суп ~

Данные случаи являются единичными, когда финитный глагол предшествует нефинитному, во всех остальных случаях, также как и в современном монгольском языке, финитный глагол сериальной конструкции стоит в постпозиции к нефинитному.

##### 2.2. Соответствия послелогу *esreg / esergü / esergü* сериальных конструкций

Послелог *esreg / esergü / esergü* ‘против, навстречу к’ в двух случаях в рассматриваемых текстах соответствует тому же послелогу. Однако в случаях где употребление послелого *esreg / esergü / esergü* в текстах старших памятников соответствует между собой, в тексте ССМ XX его значение передается сериальными конструкциями.

Рассмотрим пример, где в параллельных предложениях финитный глагол *bari-* ‘держат’,

Этническая культура / Ethnic Culture  
(2023) Vol. 5 No 4, 8-14

хватать' сохраняется, в старших памятниках противительное значение передается послелогом *esreg / esergü / esergü*, а в тексте ССМ XX эту же семантику выражает деепричастие *esergüücež* 'боровшись, противившись':

ССМ XIII: ~ <i>teb-tenggeri</i> [Теб-Тенгри <i>bari-ju</i> хватать-CNV	<i>otcikin-u</i> Отчигин-GEN <i>barildu-ba</i> ~ [§ 245] бороться-PST]	<i>esergü</i> против	<i>jaq-a</i> ворот-ACC
---	---	-------------------------	---------------------------

АТ XVII: ~ <i>Teb-Tngri</i> [Теб-Тенгри <i>bari-ju</i> хватать-CNV	<i>Odčigen-i</i> Отчигин-GEN <i>barildu-ba</i> ~ [г.11] бороться-PST]	<i>esergü</i> против	<i>jiq-a</i> ворот-ACC
---	--	-------------------------	---------------------------

Букв.: ~ Теб-Тенгри, схватив против Отчигина за ворот, стал бороться ~

ССМ XX: ~ <i>Dev</i> [Теб <i>bari-v</i> ~ [§ 245] схватить-Perf.PRET]	<i>tenger Otčigin-i</i> Тенгри Отчигин-GEN	<i>zah-ās</i> ворот-ABL	<i>esergüüce-ž</i> сопротивляться-CNV
--	---	----------------------------	--

Перевод: ~ противившись Отчигину, Теб-Тенгри схватил его за ворот ~

Еще в одном случае, в памятниках XIII и XVII вв., противительное значение передается послелогом *esreg / esergü / esergü*, а в тексте ССМ XX эту же семантику выражает деепричастие *ugtaž* 'встретив (ехав), навстречу':

ССМ XIII: ~ <i>cinggis-qahan...</i> [Чингис-хан <i>morila-ju</i> прибывать-CNV	<i>jamuqa-yin</i> Чжамуха-GEN <i>dalan-baljut</i> Далан-балчжут	<i>esergü</i> навстречу <i>bayildu-ju</i> ~ [§ 129] сражаться-PST]	<i>inu</i> ПОSS
---	--	---	--------------------

АТ XVII: ~ <i>Činggis-qayan</i> [Чингис-хан <i>morila-ju</i> прибывать-CNV	<i>Jamuq-a-yin</i> Чжамуха-GEN <i>Dalan-Baljud-a</i> Далан-балчжуд-DAT / LOC	<i>esergü</i> навстречу <i>bayildu-ju</i> ~ [г.5] сражаться-PST]	<i>inu</i> ПОSS
---	---	---	--------------------

Перевод: ~ Чингисхан, двинувшись навстречу Чжамухе, сразился с ним при Далан-балчжутах ~

ССМ XX: ~ <i>Čingis xān</i> [Чингис хан <i>mord-öd</i> отправиться-PTCP <i>ged-eg</i> называться-Nab.PTCP	<i>Žamux-ig</i> Чжамуха-ACC <i>Dalanbalžud</i> Даланбалчжуд <i>gazar</i> место	<i>ugta-ž</i> встречать-CNV <i>bajld-av</i> ~ [§ 129] сражаться-Perf.PRET]
--	---	---

Букв.: ~ Чингисхан, отправившись навстречу Чжамухе, сразился с ним в месте, называемом Далан-балчжуд ~

### 2.3. Соответствия послелогом *ööd / ö'ede / ögede* сериальных конструкций

При анализе текстов были обнаружены случаи, когда пространственное значение послелога *ööd / ö'ede / ögede* 'вверх, выше; вверх по; в направлении', выражаемое в старших текстах послелогом *ööd / ö'ede / ögede*, в тексте ССМ XX передается сериальными конструкциями.

Так, в рассматриваемых ниже примерах финитный глагол *ire-* 'приходить' сохраняется, а в тексте ССМ XX для выражения пространственного значения вместо послелога *ööd / ö'ede / ögede* употребляется деепричастие *ögsöž* 'поднявшись':

ССМ XIII: ~ <i>tawur-müren</i>	<i>ö'ede</i>	<i>irejü</i> ~ [§ 253]
--------------------------------	--------------	------------------------

АТ XVII: ~ <i>Taur-mören</i> [Таур река	<i>ögede</i> вверх по	<i>irejü</i> ~ [г. 13] прийти-CNV]
--	--------------------------	---------------------------------------

Букв.: "Приходив вверх по реке Таур"

ССМ XX: ~ <i>Taur gol-ig</i> [Таур река-ACC	<i>ögsö-ž ...</i> подниматься -CNV	<i>ir-tügej</i> ~ [§ 253] приходить-IMP]
--	---------------------------------------	---

Букв.: ~ Приходите, поднявшись по реке Таур ~

#### 2.4. Соответствия послелогоу *orčim / horcin / orčín* сериальных конструкций

Послелог *orčim / horcin / orčín* ‘рядом, вблизи’ в большинстве случаев в анализируемых текстах соответствует тому же послелогоу. Однако в одном случае пространственное значение, выражаемое в старших текстах данным послелогом, в тексте ССМ XX передается сериальной конструкцией. Так, в параллельных предложениях финитный глагол *saki-* ‘сторожить’ сохраняется, а вместо послелога в предложении ССМ XX появляется конверб *xürēlen* ‘окружив’:

ССМ XIII: ~ tayici-’ut [тайчиуд-PL horcin около	ogo-n войти-CNV saki-ba ~ [§ 79] сторожить-PST]	yada-ju мочь-CNV	siqui-dur бор-DAT / LOC
--	--	---------------------	----------------------------

AT XVII: ~ Tayičiy-ud [тайчиуд-PL orčín около	ogo-n войти-CNV saki-ba ~ [г. 3] сторожить-PST]	yada-ju мочь-CNV	siyui бор
--	--	---------------------	--------------

Перевод: ~ Тайчиудцы, не смоги войти, сторожили около бора ~

ССМ XX: ~ tajč-ūd [тайчиуд-PL čad-san-güj мочь- Perf.ПТСР-NEG	šuguj-d бор-DAT / LOC xürēl-en окружить-CNV	or-ž войти-CNV saxi-v ~ [§ 79] сторожить-PST]
--	--	--

Перевод: ~ Тайчиудцы не смогли войти в бор, сторожили, окружив (его) ~

#### 2.5. Соответствия послелогоу *urū / huru’u / uruγu* сериальных конструкций

Послелог *urū / huru’u / uruγu* ‘к, вниз, по течению, в направлении’ в большинстве случаев в параллельных текстах соответствует тому же послелогоу. Однако при анализе текстов встречаются два случая, когда пространственное значение, выражаемое в старших текстах послелогом *urū / huru’u / uruγu*, в тексте ССМ XX передается сериальными конструкциями.

Так, в следующем примере финитный глагол *dürbe-* ‘бежать’ в параллельных старших текстах сохраняется, тогда как в тексте XX в. вместо послелога с пространственным значением *urū / huru’u / uruγu* появляется деепричастие *urūdan* ‘спускаясь’:

ССМ XIII: ~ merkid-ün [меркит-GEN šöni-de ночь- DAT / LOC	ulus люди dürbe-jü ~ [§ 110] бежать-CNV]	selengge Сэлэнгэ	huru’u по
--	---	---------------------	--------------

AT XVII: ~ Merged [меркит-GEN šöni-de ночь-DAT / LOC	ulus люди dörbe-jü ~ [гл. 8] бежать-CNV]	Selengge Сэлэнгэ	uruγu по
---	---	---------------------	-------------

Перевод: ~ ночью меркитские люди, бежав вниз по Селенге, ~

ССМ XX: ~ mergid-ijn [меркит-GEN urūd-an спускаться-CNV	uls люди dürve-ž ~ [§ 229] бежать-CNV]	ter тот	šönö ночь	Seleng-ijg Сэлэнгэ-ACC
--	---	------------	--------------	---------------------------

Букв.: ~ Тою ночью меркитские люди, бежав, спускаясь вниз по Селенге, ~

Еще в одном случае пространственное значение, выражаемое в старших памятниках послелогом *urū / huru’u / uruγu*, в тексте ССМ XX передается сериальной конструкцией. В трех параллельных предложениях финитный глагол *ködel-* ‘двинуться’ сохраняется, а вместо послелога *urū / huru’u / uruγu* в ССМ XX употребляется деепричастие *čiglen* ‘направляясь’:

ССМ XIII: ~ selengge [Сэлэнгэ	huru’u вниз по	gödöljü-’üi ~ [§ 162] двинуться-PST]
----------------------------------	-------------------	---

AT XVII: ~ Selengge [Сэлэнгэ	uruγu вниз по	ködeljü-küi ~ [гл. 8] двинуться-PST]
---------------------------------	------------------	---

Букв.: ~ двинулись вниз по Селенге ~

CCM XX: ~ Seleng-ijg      čigle-n      xödlö-v ~ [§ 162]  
 [Сэлэнгэ-ACC      направиться-CNV      двинуться-PST]

Букв.: ~ двинулись, направляясь к Селенге ~

### 2.6. Соответствия послелогу *zür / ja'ura / jaγura* сериальных конструкций

Послелог *zür / ja'ura / jaγura* ‘в течение, в промежутке; между, среди’ в анализируемых текстах в большинстве случаев соответствует тому же послелогу, а также синонимичным послелогам *dund* ‘между’, *xōrond* ‘между’. Кроме этого, встречается один случай, когда пространственное значение, выражаемое в старших памятниках послелогом *zür / ja'ura / jaγura*, в тексте CCM XX передается сериальной конструкцией. В параллельных предложениях финитный глагол *urus-* ‘течь’ сохраняется, а вместо послелога *zür / ja'ura / jaγura* появляется деепричастие *xolbož* ‘соединяя’:

CCM XIII: ~ buyur	na'ur	kölen	na'ur	qoyar	ja'ura
AT XVII: ~ Bunir	naγur	Kölen	naγur	qoyar-un	jaγura
[Буйр	озеро	Холэн	озеро	два-GEN	между
ursi'un	müren-ne ~ [§ 53]				
urusqu	mören-e ~ [г. 2]				
течь-CNV	река-DAT / LOC]				

Перевод: ~ на реке Уршиун, текущей между озерами Буйр и Колен ~

CCM XX: ~ Вujr	Xolen	хоjor	nūr-ijg	xolbo-ž
[Буйр	Холэн	два	озеро-ACC	соединять-CNV
ursax		Oršün	mörön-d ~ [§ 53]	
течь-Fut.PTSP		Оршун	река-DAT / LOC]	

Букв.: ~ на реке Уршиун, текущей, соединив озера Буйр и Колен ~

#### Заключение

Проделанный анализ показывает тенденцию роста в монгольском языке количества соответствий послелогов сериальным конструкциям. Так, соответствий послелогов сериальным конструкциям в тексте CCM XIII одно, в тексте AT XVII – одно, а в тексте CCM XX – двенадцать (см. диаграмму 1).

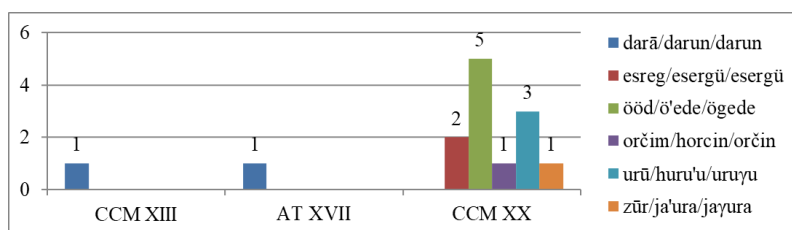


Диаграмма 1. Динамика изменений количества соответствий послелогов сериальным конструкциям по памятникам

Diagram 1. Dynamics of changes in the number of correspondences of postpositions to serial constructions by monuments

В ходе исследования были проанализированы шесть послелогов, которые в текстах разных временных срезов могут соответствовать сериальным конструкциям. Наибольшее число подобных соответствий имеет послелог *ööd / ö'ede / ögede* ‘вверх, выше; вверх по; в направлении’, а наименьшее – послелог *darā / darun / darun* ‘после, следом за’, *orčim / horcin / orčün* ‘рядом, вблизи’, *zür / ja'ura / jaγura* ‘в течение, в промежутке; между, среди’ (см. таблицу 1).

Также интересно отметить, что из четырнадцати случаев употребления сериальных конструкций для передачи значения послелога в двенадцати – нефинитные глаголы предшествуют финитному, и лишь в двух случаях основной финитный – нефинитному.

Вопрос сериализации в монгольском языке на сегодняшний день не подвергался глубокому изучению, поэтому есть трудности в определении типа сериализации в данном языке.

Однако на основе рассмотренных примеров сериальных конструкций, которые встречаются в нашем сравнительном исследовании, можно предположить, что для монгольского языка характерна сериализация ассиметричного типа, которая предполагает два или более глаголов с разным статусом, где основным компонентом может быть практически любой глагол, а второй компонент выбирается из ограниченного и замкнутого подкласса глаголов определенного семантического набора (направление; аспект, степень или изменение состояния; модальные значения обязательства, необходимости, вероятности и возможности; фазовые значения и др.).

**Таблица 1.** Число употребления послелогов по памятникам, а также количество случаев соответствия послелогов сериальным конструкциям

**Table 1.** The number of use of postpositions by monuments, the number of cases of correspondence of postpositions to serial constructions

№	Послелого	ССМ XIII	АТ XVII	ССМ XX	Общее число употреблений послелогов	Соответствия послелогов сериальным конструкциям по памятникам		
						ССМ XIII	АТ XVII	ССМ XX
1	darā / darun / darun	1	1	2	4	1	1	
2	esreg / esergü / esergü	4	4	2	10			2
3	ööd / övede / ögede	18	16	14	48			5
4	orčim / horcin / orčim	5	5	4	14			1
5	urū / huru`u / uruγu	17	16	15	48			3
6	zūr / ja`ura / jayura	8	8	5	21			1
Всего:		53	50	42	145	1	1	12

#### Список сокращений

ССМ XIII – летопись «Сокровенное сказание монголов», XIII в.

АТ XVII – летопись «Алтан тобчи», XVII в.

ССМ XX – перевод «Сокровенного сказания монголов» на современный монгольский язык, XX в.

CNV – деепричастие

PTCP – причастие

Perf.PTCP – перфектное причастие

GEN – родительный падеж

ACC – винительный падеж

PST – прошедшее время

ABL – исходный падеж

Perf.PRET – перфектный претерит

DAT / LOC – дательно-местный падеж

Hab.PTCP – хабитуальное причастие

IMP – повелительное наклонение

PL – множественное число

Perf.PTCP – перфектное причастие

NEG – отрицание

#### Список литературы

Дамдинсурэн Ц. Монголын нууц товчоо. Улан-Батор: Государственная типография, 1957. 278 хуудас. Перевод заглавия : Сокровенное сказание монголов.

Скородумова П. Ю. Сериальные конструкции в иврите : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.22. Москва, 2010. 166 с. EDN [QEZF0Z](#)

Плунгян В. А. Глагольная сериализация как лексический феномен // Лексикология и словообразование африканских языков. Москва, 1988. С. 99–112.

Aikhenvald A. Y. Serial verb constructions in typological perspective // Serial verbs constructions: a cross-linguistic typology. New York : Oxford university press, 2006 394 p.

Aikhenvald A. Y. Serial verbs. New York : Oxford university press, 2018. 320 p.

Ligeti L. Histoire secrète des Mongols: Texte en écriture ouïgoure, incorporé dans la Chronique Altan tobči de Blo-bzan bstan-'jin. Budapest, 1974. 204 p.

Bowden J. Verb serialisation in Taba. Serial verb constructions in Austronesian and Papuan Languages. Canberra : Pacific Linguistics, 2008. P. 75–98.

Haspelmath, M. The serial verb construction: comparative concept and cross linguistic generalizations // Language and Linguistics. 2016. P. 291–319.

Rachewiltz Igor de. Index to the secret history of the Mongols. Bloomington, 1972. Volume 121. 347p.

#### References

Damdinsuren, Ts. (1957). Mongolyn nuuts товчоо., 278. Ulan-Bator: Gosudarstvennaia tipografiia.

Skorodumova, P. Iu. (2010). Serial'nye konstruksii v ivrite., 166. Moskva. EDN: [QEZF0Z](#).

Plungian, V. A. (1988). Glagol'naia serializatsiia kak leksicheskii fenomen. *Leksikologiya i slovoobrazovanie afrikanskikh iazykov*, 99-112.

Aikhenvald, A. Y. (2006). Serial verb constructions in typological perspective. *Serial verbs constructions: a cross-linguistic typology*, 394. New York: Oxford university press.

Aikhenvald, A. Y. (2018). Serial verbs., 320. New York: Oxford university press.

Ligeti, L. (1974). Histoire secrète des Mongols: Texte en ecriture ouïgoure, incorpore dans la Chronique Altan tobci de Blo-bzan bstan-'jin., 204. Budapest.

Bowden, J. (2008). Verb serialisation in Taba. *Serial verb constructions in Austronesian and Papuan Languages*, 75-98. Canberra: Pacific Linguistics.

Haspelmath, M. (2016). The serial verb construction: comparative concept and cross linguistic generalizations. *Language and Linguistics*, 291-319.

(1972). Rachewiltz Igor de. *Index to the secret history of the Mongols.*, 347. Bloomington.

**Информация об авторе**

**Бямбажав Баяржаргал** – преподаватель, аспирант, Московский государственный лингвистический университет, г. Москва, Российская Федерация; Железнодорожный институт, г. Улан-Батор, Монголия.  
ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-8977-186X>;  
e-mail: bayarjargal.mslu@gmail.com

**Information about the author**

**Byambajav Bayarjargal** – postgraduate student, Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation; Railway Institute, Ulan-Bator, Mongolia.

ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-8977-186X>;  
e-mail: bayarjargal.mslu@gmail.com

Поступила в редакцию 22.07.2023

Принята к публикации 09.11.2023

Опубликована 18.12.2023

Received 22 July 2023

Accepted 09 November 2023

Published 18 December 2023